



St. Michael Parish

March 15, 2020 / 15 de Marzo 2020

www.smcsssc.com

Mailing address: 1315 1st Ave.
So. Sioux City, NE 68776



[St. Michael's Catholic Church - SSC](https://www.facebook.com/St.MichaelCatholicChurchSSC)

Parish Priest/ Párroco:

Rev. S. Anthony Weidner
Cell: 402-659-5925
Email: saweidner@gmail.com

Priest/ Sacerdote:

Fr. Joseph Broudou
Cell: 402-320-9887
Email: frjbomaha@gmail.com

Early Childhood Education Center/ Centro Educativo ECEC

402-494-2827

Mailing Address: 1315 1st Ave
So. Sioux City, NE 68776

Director: Jakeline Gomez

Sr. Julissa (Teacher 7:30am– 1:00pm)

Sr. Blanca (Teacher 1:00pm– 5:00pm)

English MassTimes:

Saturday: 5:00pm

Sunday: 7:30 a.m., 9:00am &
10:30am (bilingual)

Weekday Masses

*8:15 a.m. Monday-Friday;

9:00am Saturday; 5:30p.m.

Wednesday

(*8:15 am Wednesday School
Masses)

Reconciliation

Weekday: 7:30am-8:00am(M-F)

5:00pm-5:25pm (WED)

5:30pm-5:55pm (T,TH,F)

Weekend: Saturday

3:45 p.m.-4:45pm & 6:15pm-
6:30pm

Exposition of the Blessed

Sacrament

5:25-5:55pm M,T,TH,F

Misa en Español

Sábado: 7:00pm

Domingo: 10:30am (bilingüe),
12:00pm & 1:30pm

Servicio de Communion

Lunes 6:00pm con el
Diacono Luis

Misa entre semana

Martes, Jueves, Viernes: 6:00pm

Confesiones

Entre Semana:

7:30am-8:00am (L-V)

5:00-5:25pm (MIER)

5:30pm-5:55pm (M,J,V)

Sábado

3:45 p.m.-4:45pm &

6:15pm-6:30pm

Exposición del Santísimo

5:25pm-5:55pm

(Martes, Jueves, Viernes)

St. Michael School/Escuela de San Miguel

402-494-1526

1315 1st Ave, So. Sioux City, NE 68776

Principal: Sandy Williams

Email: dnswilli2632@msn.com

Admin. Assistant: Jeannie Mahaney

Email: jeannie.mahaney@smcsssc.com

Religious Education/ Educacion Religiosa

English CCD/ Catecismo en Ingles:

Sr. Blanca Trinanes 402-871-3173

Catecismo en Español:

Maria Gomez 712-899-4097

English RCIA/ RICA en Ingles:

Fr. Anthony Weidner, 402-659-5925

RICA en Español:

Jacinto Rangel 712-389-1322

Youth Ministry/ Ministerio Juvenil

Youth Group: MHCC–

Mary Help of Christians Crusade

402-660-4527

Sr. Pauline Wolpert & Sr. Jennifer Lee

Email: lihmsisters@gmail.com

Safe Environment Coordinator/ Coordinadora de Ambiente Seguro

402-660-4527

Coordinator: Mother Assumpta P. Tangan

NEW Parish Office Hours/

NUEVO Horarios de la Oficina Parroquial

Monday– Friday/ Lunes– Viernes

9:00am-5:00pm

402-494-5423

Mailing Address: 1315 1st Ave So. Sioux City, NE
68776

Parish Email: smsparish@gmail.com

Parish Coordinator/ Coordinadora Parroquial:

Zulema Nuno- Jones

Cell: 712-389-8863

Email: nunozulema@gmail.com

Secretary: Dulce Martinez

Type in **formed.org** and follow these
3 easy steps

Escribe **formed.org** y sigue estos 3
sencillos pasos

- 1) type in St. Michaels
(Make sure it is the right
city and zip code)
- 2) Enter name and
- 3) Enter email address



1. escriba St. Michaels (que
sea la ciudad y el código postal
correctos)
2. Ingrese nombre y
3. Ingrese su correo electrónico

...We ask you to notify us if
you are moving from the Parish,
have a change of address or
phone number

...If you have not been active
in the practice of the Catholic
Faith, we welcome you back!!
If you would like to speak to
someone on staff, please do not
hesitate to contact us.

...If a previous Marriage has
kept you from receiving the
Sacraments, we invite you to
contact a priest.

...If you cannot come to
Church because of illness,
please notify us so that we
might minister to you at home,
hospital, or nursing care facility.

... Le pedimos que nos
notifique si se muda de la
parroquia, tiene un cambio de
dirección o número de teléfono.

... ¡Si no ha estado activo en
la práctica de la fe católica, le
damos la bienvenida! Si desea
hablar con alguien del personal,
no dude en contactarnos.

... Si un matrimonio anterior te
ha impedido recibiendo los
sacramentos, te invitamos a
contacta a un sacerdote.

... Si no puedes venir a la
Iglesia por enfermedad,
notifiquenos para que podamos
atenderlo en su hogar, hospital
o centro de atención de
enfermería.

Misión: Viaje del miércoles de ceniza al domingo de Pascua

- ◇ Bautismo—
- ◇ Penitencia
- ◇ Eucaristía



Nuestro mensaje de misión será dado por el Padre José Desde el Domingo 15 de marzo al martes 17 de marzo.

Donde: Parroquia de San Miguel
Cuándo: 15, 16 y 17 de marzo
Hora: 7:00-8:30pm

Ven y refleja esta temporada de Cuaresma

St. Michael's
Catholic School
Kindergarten

Round up is Thursday, March 19th at 12:30 pm. p.m.



La reunión del Kinder de la escuela católica de San Miguel es el jueves 19 de marzo a las 12:30

Preschool Open

House is March 19 from 9-10am and 2-3 pm. Kids must be 4 by July 31st.



La casa abierta del Preescolar

es el 19 de marzo de 9-10 a.m. y 2-3 p.m. Los niños tienen que

cumplir 4 años antes del 31 de Julio

Early Childhood Education Center open

house is on March 19 from 9-11:30. Taking registrations for kids 6 weeks to 10 years of age

La casa abierta del Centro de Educación

Infantil es el 19 de marzo de 9-11:30. Tomando registros para niños de 6 semanas a 10 años de edad

For more information contact the school at 402-494-1526 or the Early Childhood Education Center at 402-494-2827

Para más información llame a la escuela al 402-494-1526 o al Centro Educativo al 402-494-2827

Stations of the Cross will be held every Friday, after the 8:15a.m. and 6p.m. Mass



Las estaciones de la Cruz se llevarán a cabo todos los viernes, después de las 8:15 a.m. y 6p.m. Misas

Happening this week in the Community / Lo que esta pasando esta semana en la Comunidad

"Irish in Sioux City," History Program to be held March 17 at Heelan

The public is invited to a history program, "The Irish in Sioux City," on St. Patrick's Day Tuesday, March 17 at 11 a.m. at Bishop Heelan High School in the Fine Arts Auditorium. All Irish and non-Irish are welcome! The free program- an outreach service of the Sioux City Public Museum - features Irish immigrants who came to Sioux City in the late 1880s, and includes recognized names of Irish Catholic families. The Heelan school system is named after Bishop Edmond Heelan, an Irish immigrant and a champion for Catholic schools in the Diocese of Sioux City. "The Irish in Sioux City" will be led by Haley Aguirre, archival records clerk and a History at High Noon presenter of the Sioux City Public Museum. Easy parking is available in front of Heelan at 1231 Grandview Blvd. For more info contact Janet Flanagan at 226-0414 or janet.flanagan@bishopheelan.org.

"Irlandés en Sioux City", Historia Programa que se realizará el 17 de marzo en Heelan

El público está invitado a un programa de historia, "The Irish in Sioux City", el día de San Patricio el martes 17 de marzo a las 11 a.m. en la Escuela Secundaria Bishop Heelan en el Auditorio de Bellas Artes. ¡Todos los irlandeses y no irlandeses son bienvenidos! El programa gratuito, un servicio de divulgación del Museo Público de Sioux City, presenta a inmigrantes irlandeses que llegaron a Sioux City a fines de la década de 1880 e incluye nombres reconocidos de familias católicas irlandesas. El sistema escolar de Heelan lleva el nombre del obispo Edmond Heelan, un inmigrante irlandés y defensor de las escuelas católicas en la diócesis de Sioux City. "The Irish in Sioux City" será dirigida por Haley Aguirre, secretaria de archivos y presentador de Historia al Mediodía del Museo Público de Sioux City. Fácil estacionamiento está disponible frente a Heelan en 1231 Grandview Blvd. Para más información contacte a Janet Flanagan al 226-0414 o Jnet.flanagan@bishopheelan.org.

Helping Parents with Kids and Social Media

A program to help parents guide children on their social media use will be held Wednesday, March 18 at 6 p.m. in Bishop Heelan High School's Auditorium. "Parenting to Generation Social Media" will address how to help kids make smart decisions in navigating Instagram, TikTok, YouTube and more. All BHCS parents and grandparents are welcome.

Ayudando a los padres con niños y las redes sociales

Se llevará a cabo un programa para ayudar a los padres a guiar a los niños en el uso de las redes sociales el miércoles 18 de marzo a las 6 p.m. en el auditorio de Bishop Heelan High School. "Parenting to Generation Social Media" abordará cómo ayudar a los niños a tomar decisiones inteligentes al navegar por Instagram, TikTok, YouTube y más. Todos los padres y abuelos de BHCS son bienvenidos.

From the Pastor: 15 March 2020

Dear parishioners,

I was very pleased at the portions of Fr. Joseph Broudou's parish mission that I was able to hear on Sunday and Tuesday nights last week. Although the attendance for the English-language mission wasn't as hearty as we would have liked, those who did attend seemed to find it very fruitful. I would encourage Spanish-speaking parishioners to avail themselves of the Spanish language of the mission this week.

Fr. Joseph explained how Lent is a preparation for Easter, and a participation in the Lenten preparations that our catechumens preparing for baptism are making. As we join in solidarity with them as they ready themselves to enter the Church by prayer and penance, we recall our own baptisms and examine ourselves to see how well we are living up to our own baptismal callings.

This Sunday's readings feature the Samaritan woman at the well, who has a life-changing encounter with Jesus the Savior. The water in the story, and how Jesus speaks of it, serve as a scriptural symbol for baptism. Elsewhere in the Gospel of St. John, Jesus had explained that it was necessary to be reborn by water and the Spirit – to receive the sacrament of baptism – in order to enter the Kingdom of God. Here, He teaches us that baptism, and our faith response to Jesus which precedes it, creates in the recipient "a spring of water welling up to eternal life." The Samaritan woman accepts Jesus' invitation to become one who "worships the Father in Spirit and truth," and then invites her neighbors also to encounter Jesus, spreading His good news.

We as baptized Catholic Christians have a responsibility live in accord with our baptisms, acting as children of God. This means keeping the 10 Commandments as well as doing works of mercy, such as feeding the hungry and teaching the ignorant. We are also called to evangelize those around us, as the Samaritan woman did, by telling them about Jesus – sometimes by our words, but especially by the way we live. It is good for us to work on knowing our faith – by doing things like attending parish missions – and to be diligent in putting it into practice. May this Lent help us to live our faith in integrity with the strength and blessing that come from Jesus.

I forgot to announce this past weekend that our parish office hours have changed, in part due to the departure of one of our part-time secretaries, Jessica Muñoz, and in part due to employee observations. We have been opening the office at 10:00 am since last summer, but there is a demand for the office to be available to people emerging from the 8:15 am Mass. Moreover, office traffic has been surprisingly low in the 5 pm hour in the evening, a time that I thought would attract and help a lot of clientele. Therefore, our office hours will shift from 10 am to 6 pm to being 9 am to 5 pm. Since our part-time secretary, Dulce Martinez, is taking more hours, she will need a lunch break at some point before or after the noon hour, so the office will be closed at her discretion each day for a half-hour at those points, but should always be open during the noon hour.

Del Parroco: 15 de Marzo 2020

Estimados feligreses,

Estaba muy contento con las porciones del p. La misión parroquial de Joseph Broudou que pude escuchar los domingos y martes por la noche la semana pasada. Aunque la asistencia a la misión en idioma inglés no fue tan abundante como nos hubiera gustado, los que asistieron parecieron encontrarla muy fructífera. Animaría a los feligreses de habla hispana a que aprovechen el idioma español de la misión esta semana.

El p. Joseph explicó cómo la Cuaresma es una preparación para la Pascua y una participación en los preparativos de Cuaresma que están haciendo nuestros catecúmenos que se preparan para el bautismo. A medida que nos unimos en solidaridad con ellos mientras se preparan para entrar a la Iglesia con oración y penitencia, recordamos nuestros propios bautismos y nos examinamos para ver qué tan bien estamos cumpliendo con nuestros propios llamamientos bautismales.

Las lecturas de este domingo muestran a la mujer samaritana en el pozo, que tiene un encuentro que cambia la vida con Jesús el Salvador. El agua en la historia, y cómo Jesús habla de ella, sirve como símbolo bíblico para el bautismo. En otra parte del Evangelio de San Juan, Jesús había explicado que era necesario renacer por el agua y el Espíritu, para recibir el sacramento del bautismo, para entrar en el Reino de Dios. Aquí, nos enseña que el bautismo, y nuestra respuesta de fe a Jesús que lo precede, crea en el recipiente "un manantial de agua que brota para la vida eterna". La mujer samaritana acepta la invitación de Jesús para convertirse en alguien que "adora al Padre en Espíritu y en verdad", y luego invita a sus vecinos a encontrarse con Jesús, difundiendo sus buenas nuevas.

Nosotros, como cristianos católicos bautizados, tenemos la responsabilidad de vivir de acuerdo con nuestros bautismos, actuando como hijos de Dios. Esto significa guardar los 10 mandamientos y hacer obras de misericordia, como alimentar a los hambrientos y enseñar a los ignorantes. También estamos llamados a evangelizar a quienes nos rodean, como lo hizo la mujer samaritana, diciéndoles acerca de Jesús, a veces por nuestras palabras, pero especialmente por la forma en que vivimos. Es bueno para nosotros trabajar en conocer nuestra fe, haciendo cosas como asistir a las misiones parroquiales, y ser diligentes en ponerla en práctica. Que esta Cuaresma nos ayude a vivir nuestra fe en integridad con la fuerza y la bendición que viene de Jesús.

Olvidé anunciar el pasado fin de semana que las horas de oficina de nuestra parroquia han cambiado, en parte debido a la partida de una de nuestras secretarías a tiempo parcial, Jessica Muñoz, y en parte debido a las observaciones de los empleados. Hemos estado abriendo la oficina a las 10:00 a.m. desde el verano pasado, pero existe una demanda para que la oficina esté disponible para las personas que salen de la misa de las 8:15 a.m. Además, el tráfico de la oficina ha sido sorprendentemente bajo en las 5 p.m. Por la noche, un momento que pensé que atraería y ayudaría a mucha clientela. Por lo tanto, nuestro horario de oficina cambiará de 10 a.m. a 6 p.m. a 9 a.m. a 5 p.m. Dado que nuestra secretaria de medio tiempo, Dulce Martínez, está tomando más horas, necesitará un descanso para almorzar en algún momento antes o después de la hora del mediodía, por lo que la oficina estará cerrada a su discreción cada día durante media hora en esos puntos, pero siempre debe estar abierto durante la hora del mediodía.

Parish News / Noticias de la Parroquia

Envelopes for flowers and decorations will be placed in the pews from the 1st Sunday of Lent for four (4) weeks only. Last day is March 22nd. Names for Memorials will be placed in the Church during Easter. The names on the Board will be honored with each Mass said, during the Prayers to the Faithful.



Los sobres para flores y decoraciones se colocarán en los bancos del primer domingo de Cuaresma durante 4 semanas solamente. El último día es el 22 de marzo. Los nombres de los memoriales se colocarán en la Iglesia durante la Pascua. Los nombres serán honrados con cada Misa que se diga, durante las Oraciones a los Fieles.

Our lending library is available to all in our Parish Center! Come and take as many reading materials and learn more of our Catholic faith this Lenten Season



Nuestra biblioteca esta disponible para todos en nuestra Centro Parroquial! Ven y toma los libros de lectura y aprende más de nuestra Fe católica esta temporada de la Cuaresma

OFFERING / OFRENDAS February 29 & March 01



Envelopes/ Sobres \$6454.50
Loose Collection/ Suelto \$ 5633.55
2nd Collection Envelopes/ Sobres de 2da colecta \$269
2nd Collection Loose for Parish Center / Suelto de 2da colecta para Centro Parroquial \$1423.91
Parish Center/Centro Parroquial \$215
Tuition/ Colegiatura \$164
Other/ Otro \$133
Ash Wednesday/ Miercoles de ceniza \$922.50
Black Indian Mission/ Misión \$1144

TOTAL \$16,359.46
Total Amount Donated for Parish Center \$476,524

If you know of anyone that is needing communion and cannot attend mass and would like to join our long term communion list please call the Parish Office at 402-494-5423 to add them to the list.

Si conoces a alguien que necesita comunión y no puede asistir a misa y quisiera unirse a nuestra lista de comunión a largo plazo, llame a la Oficina Parroquial al 402-494-5423 para agregarlos a la lista.



CCD Announcement/Anuncio del Catecismo

CALENDARIO PARA EL CATECISMO EN ESPAÑOL

Confirmation is April 04, 2020 La confirmación es el 4 de abril de 2020

DOMINGO 03-15-20	Clases de Catecismo Examen para los grupos de primero y Segundo año de primera communion y confirmacion
DOMINGO 03-22-20	Clases de Catecismo
MARTES 03-24-20	Confesiones para los alumnos de confirmación a las 7:00 pm en la Iglesia.
DOMINGO 03-29-20	Clases de Catecismo

10:00am English 10:00am Inglés
2:00pm Spanish 2:00 pm Español



Community Events and Announcements/ Eventos y anuncios de la comunidad

You are all invited to Fish Fry Friday at the Knight of Columbus from 5:00-7:30pm.

There will be a variety of items on the menu from baked or fried fish to amazing sides to go along.

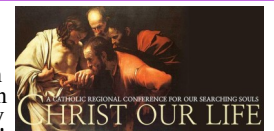
Come out and enjoy throughout the Lenten season.



Todos ustedes están invitados a Fish Fry Friday en el Knights of Columbus

De 5: 00-7: 30pm. Habrá una variedad de comida en el menú, desde pescado al horno o frito hasta acompañamientos increíbles. Ven y disfruta durante toda la Cuaresma.

Christ Our Life Catholic Regional Conference



This is a retreat with the best Catholic speakers in the world! Make plans now to reserve your seat on the bus and make your reservation at the Embassy Suites in Des Moines, Iowa. They will go quickly! We have a block of 30 rooms saved for our group. To attend you will need to do 3 things as soon as possible:

1. For a room call 515-244-1700 and ask for the Northeast Nebraska Group and ask for the Christ our Life rate of \$129 plus tax. You will need a room for Sept. 25 & 26. The rooms are double occupancy rooms so try to put 2 in a room.
 2. For a seat on the 56 passenger tour bus call 402-494-3777. The cost will be approximately \$60
 3. Go to ChristOurLifeIowa.com and order your tickets. The tickets are all general admission at \$25 each. We will be distributing bookmarks at the church's entrances. On these you will find the names of the speakers for the event. Don't miss out on this wonderful opportunity to deepen your faith!
- Watch the bulletin for mote information in the coming weeks.

Mass Intentions/ Intenciones para la Misa

Saturday, March 14, 2020
9:00am For all those receiving the sacraments
5:00pm †Elizabeth Kotalik

Sunday March 15, 2020
7:30am †Carroll, †Evelyn, & †Greyson Muff
9:00am Para la Parroquia

Monday, March 16, 2020
8:15am **OPEN**

Tuesday, March 17, 2020
8:15am Donna & Martin Finnegan

Wednesday, March 18, 2020
8:15am †Ed Jones
5:30pm Isael Padilla en sus 15 años

Thursday, March 19, 2020
8:15am Monica Richards

Friday, March 20, 2020
8:15am †Paul Brogan

Sabado 14 de Marzo de 2020
7:00pm †Sr. Magdalena Delgado

Domingo 15 de Marzo de 2020
10:30am Sergio Mojica Torres Jr. en accion de gracias
12:00pm †Jesus Maria DeAnda y †Feliciano Padilla
1:30pm Victor y Olga Alvidrez en su aniversario de boda

Lunes, 16 de Marzo de 2020
6:00pm Servicio de comunión

Martes, 17 de Marzo de 2020
6:00pm †Logina Hernandez, †Isabel Ponce, †Jesus Ponce, †Refugio Lopez, †Miguel Mares y †Raquel Mares

Jueves, 19 de Marzo de 2020
6:00pm †Emelia Raya

Viernes 20 de Marzo de 2020
6:00pm †Jose Fregoso

March 21/22 EUCCHARISTIC MINISTERS

5:00 PM JEAN BIRD & JOAN KOCH

7:30AM ROSEANN MONAHAN

9:00 AM RAY OTTO & DOROTHY KRAMPER

Lector

5:00 MIKE MORRISON

7:30 PAT ROBERTS

9:00 AM VINCE KRAMPER

Greeters

5:00 PM PEGGIE

SCHROEDER

7:30AM MIKE & MEGAN

TRAMP

9:00 AM YESICA

SALDANA

Marzo 21/22

Lectores

Lunes 16 de Marzo
6:00pm Ana B.

Martes 17 de Marzo
6:00pm Raul

Jueves 19 de Marzo
6:00pm Juan

Viernes 20 de Marzo
6:00pm Angel

Sabado 21 de Marzo
7:00pm Sayda & Abel

Domingo 22 de Marzo
10:30am Angel & Santiago

12:00pm Sara & Manuel

1:30pm Herminia & Luz A.

Prayer Chain: Do you have a special prayer request?

Margaret Croxen 402.494.3691

Gerry Tramp 402.987.3411

Joan Koch 402-494-2171



CADENA DE ORACION: ¿Tiene alguna solicitud especial?

Silvina Ramirez 712-203-6170

Cristina Macias 402-987-7380

School News / Noticias de la escuela

The CHILDREN'S SCHOLARSHIP

application window is open now until April 30.

St. Michael's Catholic School welcomes the opportunity to help you with the application process. Just stop in or call 402-494-1526 and we will be glad to help. Please bring your 2019 taxes and any other 2019 income documents St. Michael's Catholic School is proud to offer a \$1500 transfer scholarship for students entering 1st-8th grade for the 2020-21 school year. Please call 402-494-1526 for more information.

La Ventana de solicitud de **BECAS PARA NIÑOS** está abierta hasta el 30 de abril. La Escuela de San Miguel agradece la oportunidad de ayudarlo con el proceso de la Solicitud Simplemente venga y estaremos encantados de ayudarlo. Por favor traiga sus impuestos de 2019 y cualquier otro documento de ingresos de 2019. La escuela de San Miguel se enorgullece de ofrecer una beca de transferencia de \$1500 para estudiantes que ingresan del 1° al 8° grado para el año escolar 2020-21. Por favor llame al 402-494-1526.

Parish Groups and Committees/ Grupos Parroquiales y Comités

Become a member of one of our many parish groups! If you have more questions please contact the group leaders!

Conviértete en miembro de uno de los muchos grupos parroquiales! Si tiene más preguntas, comuníquese con los líderes del grupo!

Legion of Mary Pat Mahnke 402-494-5423 Meets every Wednesday 9:00am-11:00am	Catholic Daughters of America Marilyn Foster 402-494-3777 Meet on 4th Tuesday at 6:45pm in the KC hall (No meeting Jul, or Dec)	Jovenes Para Cristo Beatrice Ortiz 402-508-6815 Se reunen los Domingos	Adoracion Nocturna Samuel Quezada 402-404-1809 8:00pm-6:00am Se reunen cada 3 sabado
Orantes de la Divina Misericordia Ricardo Raya 402-241-7018 Viernes de 5:30-8:30pm	Quinceañeras Maria Piña 402-494-5423 Tienen que llenar el registro	Grupo de Sagrado Corazon Maria Gallegos 402-494-5423	Acommodores y Monaguillos Arturo Hernandez 402-494-5423
Sagrada Familia de Nazaret Mari Cardenas 712-276-5485 Silvina Ramirez 712-203-6170	RCIA ENGLISH Fr. Anthony Weidner 402-659-5925 Thursday evenings/ Jueves por la tarde	RICA en Español Jacinto Rangel 712-389-1322 Domingos de 8:30-10:30	Encuentro Matrimonial Mundial Alfredo/ Alma Aceves 712-333-0864
Lamplight Bible Study Anne O'Mara 712-212-4390 Every Thursday morning 9:00am-11:00am	Casual Coffee Joan Koch 402-494-2171 2nd Friday of every month 9:00am-10:30am (There will be none during the months of Lent)	Lectores y Ministros de Eucaristia Abel Lemus 402-404-0612	Movimiento Familiar Catolico Cristiano (MFCC) Jose L. Hernandez 402-508-0742
Steering Committee (in process of Parish Council) Mary Wiltgen 712-204-5043	St. Michael Cemetery Board & Committee Vinnie Kramper 402-987-3560	Perpetual Adoration Chapel Reyna Sibrian 712-333-0114	First Friday Vigil Vigilia del Primer Viernes Mass 7pm Latin & 12am Español
English CCD Sr. Blanca Trinanés 402-871-3173 Wednesday nights	Catecismo en Español Maria Gomez 712-899-4097 Domingos de 8:30-10:30	Cordinadora de Musica en Español Salome Perez 402-404-1574	Music Coordinator Denise Saltzgiwer 402-494-0977

THANK YOU FOR SUPPORTING OUR SPONSORS!
GRACIAS POR APOYAR A NUESTROS PATROCINADORES!

**CARRERAS DISPONIBLES EN
SOUTH SIOUX CITY**

Tenemos más de 15 programas disponibles aquí en South Sioux City, tales como Negocios, Educación, Enfermería, Justicia Penal y Soldadura.

Northeast
COMMUNITY COLLEGE

South Sioux City Extended Campus
Contacto Maria Gonzalez
(888) 698-6322 | (402) 241-6408 | maria@northeast.edu



Knights of Columbus
Council # 3844
1805 W 29th St
South Sioux City, NE
Call 712-898-3070
For Membership or
Hall Rental visit
www.knights of Columbus ssc.com



**Proud Supporters of
St. Michael's Parish**

815 W 29th Street
South Sioux City, Nebraska
(402) 494-1469

Weber Grills, Propane Fill Station, Valspar Paint, Mower Repair,
Screen and Window Repair, Equipment Rental, and so much more!



www.mohrfuneralhome.com

(402) 412-3131 Ponca - So. Sioux City

El Ranchito
Authentic Mexican Food
2101 Cornhusker Drive
South Sioux City, NE 68776
402-494-2988



Dom Stratman
Manager



Bort Auto Body

745 W. 21st St., South Sioux City, NE 68776
www.bortautobody.net



G.L. Bort
Owner

"Your Collision Repair Specialist"

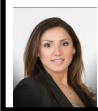
Phone: 402-494-5520 • Fax: 402-494-6974 • bort@bortautobody.com



GOMEZ PALLETS, INC.

1394 West Hwy 20
Jackson, NE 68743
Ph. (402)632-4601

*Serving the Tri State Area
For 35 years
Parishioner Owned and Operated*



Norma Nuno-Karnes
Realtor | Hablo Español
(712) 490-7104
normakarnes@gmail.com

Metro Electric, Inc.

Dave Gill-President
931 Steuben Street
Sioux City, IA 51101
www.metroelectric-sc.com
712.233-2438



Kuehn

AUTO SALES, INC.



Arlan Kuehn, President

Sales, Cars & Trucks of Distinction

Address: 495 Old Highway 20

South Sioux City, NE 68776

E-Mail: arlankuehn@gmail.com

www.kuehnauto.com

Phone: 402-494-2677

Fax: 402-494-0787

Cell: 515-490-4080

Foulk Bros.

Plumbing & Heating

100 years in Business

322 W. Seventh Street Sioux City, IA
(712)258-3388

AMERICAN

HOME HEALTH CARE CO.

Phone (712)277-2273—1-800-217-2275

214 W. 7th, Sioux City, IA 51103
Providing electric wheelchairs, walkers,
bathroom and oxygen equipment, beds
and lift chairs.



Serving Siouxland for
over 50 years

McCLINTOCK INSURANCE, INC.

Phone: 712.277.4600
908 Pierce Street
Sioux City, Iowa 51102-362

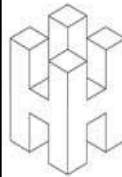


Maria Auxiliadora

712-301-7500

Libreria Catolica

Juan & Juanita Garcia
2513 Dakota Ave,
South Sioux City, NE



**HENJES, CONNER &
WILLIAMS, P.C.**

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

801 Stevens Port Drive • P.O. Box 1937
Dakota Dunes, SD 57049
(605) 242-3900 • Fax: (605) 242-3901
(800) 274-3931

SIouxLAND WELL COMPANY, INC.

1004 Ithaca Way Dakota City, NE 402-632-4405

EXPERIENCED
RELIABLE
LICENSED
DEALER

- Well Repair, Backhoe & Trenching
- Water Lines
- Experienced, Reliable, Licensed Driller
- Serving Tri-State Area
- Septic Tanks & Field Installation

- Pump Repair-Trubines, Submersibles
- 24 Hour Emergency Service
- Geo-Thermal Drilling



Please consider
becoming a Knight.
Contact our
Knights of
Columbus.

**OPEN
ABIERTO**

**Nature's Ingredients,
Extraordinary
Results**



**MICAELA
HANSEN**
712-251-7584

**OPEN
ABIERTO**

Gill Hauling, Inc.
P.O. Box 128 Jackson, NE
402-632-9273



Family Health Care
of SIOUXLAND

Family Practice for all Ages

Dr. Kristine Danner
605-217-2175

Dakota Dunes Clinic
345 W. Steamboat, Dakota Dunes, SD
www.fhcsll.com



Specializing in Immigration Law

Se Habla Español

Heidi L. Oligmueller

Attorney at Law

Phone: (402)494-2199

Heidi@Oligmuellerlaw.com

1915 Dakota Avenue
South Sioux City, NE 68776